



---

# NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

---

FIRST SESSION

FORTY-THIRD LEGISLATURE

## **Order Paper and Notices**

**of the Assembly**

**Wednesday, 15 February 2023 – No. 16**

*Nine forty a.m.*

**President of the National Assembly:  
Madam Nathalie Roy**

---



Part 1

**ROUTINE PROCEEDINGS**

**STATEMENTS BY MEMBERS**

- The Member for Dubuc on the following subject: *A 100-year crush on Bégin!*
- The Member for Viau on the following subject: *30th anniversary of the Maison de la Famille de St-Michel.*
- The Member for Saint-François on the following subject: *The 50th anniversary of Secours-Amitié Estrie.*
- The Member for Mercier on the following subject: *The 35th anniversary of the Fédération des maisons d'hébergement pour femmes.*
- The Member for Vimont on the following subject: *In memory of the victims of the Laval tragedy.*
- The Member for Robert-Baldwin on the following subject: *Underline the 41st anniversary of the West Island Black Community Association.*
- The Member for Chauveau on the following subject: *Hooked on School Days.*
- The Member for Charlevoix–Côte-de-Beaupré on the following subject: *50th anniversary of Mont Grand-Fonds!*
- The Member for Saint-Jean on the following subject: *Hats off to Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, which is sitting on the new UMQ committee on homelessness.*
- The Member for Rouyn-Noranda–Témiscamingue on the following subject: *The telethon by our organization assisting people with disabilities.*
- The Member for Portneuf on the following subject: *Mr. Serge Lessard, constant involvement in Saint-Marc-des-Carières.*
- The Member for Brome-Missisquoi on the following subject: *50th anniversary of the Cowansville Volunteer Action Center.*

**STATEMENTS BY MINISTERS**

**INTRODUCTION OF BILLS**

**PRESENTING**      (a) Papers  
                         (b) Reports from committees  
                         (c) Petitions

**ORAL ANSWERS TO PETITIONS**

**COMPLAINTS OF BREACH OF PRIVILEGE OR CONTEMPT AND  
PERSONAL EXPLANATIONS**

**ORAL QUESTIONS AND ANSWERS**

**DEFERRED DIVISIONS**

**MOTIONS WITHOUT NOTICE**

**NOTICES OF PROCEEDINGS IN COMMITTEES**

**INFORMATION ON THE PROCEEDINGS OF THE ASSEMBLY**

Part 2

**ORDERS OF THE DAY**

**BUSINESS HAVING PRECEDENCE**

**URGENT DEBATES**

**DEBATES ON REPORTS FROM COMMITTEES**

- (1) Report from the Committee on Transportation and the Environment, which, on 31 January and 1, 2 and 7 February 2023, held public hearings within the framework of special consultations on the Government's sustainable development strategy entitled "Stratégie gouvernementale de développement durable 2023–2028". The report contains observations and 35 recommendations.  
Report tabled on **14 February 2023**  
Subject to the provisions of the second paragraph of Standing Order 94, this report shall be taken into consideration not later than **1 March 2023**.

**OTHER BUSINESS**

**I. Government Bills**

*Passage in Principle*

- (2) Bill 7\*  
An Act respecting the implementation of certain provisions of the Budget Speech of 22 March 2022 and amending other legislative provisions  
Introduced by the Minister of Finance on **1 February 2023**  

---

\* **Recommendation of the Lieutenant-Governor**
- (3) Bill 9\*  
An Act amending mainly certain Acts establishing public sector pension plans  
Introduced by the Minister Responsible for Government Administration and Chair of the Conseil du trésor on **9 February 2023**  

---

\* **Recommendation of the Lieutenant-Governor**

### *Committee Stage*

- (4) Bill 3  
An Act respecting health and social services information and amending various legislative provisions  
Introduced by the Minister of Cybersecurity and Digital Technology on 7 December 2022  
Report from the Committee on Finance (consultations) tabled on 8 February 2023  
Passed in principle on **9 February 2023**, and  
Referred to the Committee on Public Finance
- (5) Bill 6  
An Act to give effect to fiscal measures announced in the Budget Speech delivered on 22 March 2022 and to certain other measures  
Introduced by the Minister of Finance on 9 December 2022  
Passed in principle on **31 January 2023**, and  
Referred to the Committee on Public Finance
- (6) Bill 8  
An Act to improve justice efficiency and accessibility, in particular by promoting mediation and arbitration and by simplifying civil procedure in the Court of Québec  
Introduced by the Minister of Justice on 1 February 2023  
Passed in principle on **7 February 2023**, and  
Referred to the Committee on Institutions

### *Report Stage*

### *Passage*

- (7) Bill 2  
An Act mainly to cap the indexation rate for Hydro-Québec domestic distribution rate prices and to further regulate the obligation to distribute electricity  
Introduced by the Minister of Economy, Innovation and Energy on 2 December 2022  
Report from the Committee on Agriculture, Fisheries, Energy and Natural Resources (consultations) tabled on 2 February 2023  
Passed in principle on 7 February 2023  
Report from the Committee on Agriculture, Fisheries, Energy and Natural Resources adopted on **14 February 2023**

## II. Private Members' Public Bills

### *Passage in Principle*

- (8) Bill 190  
An Act to recognize the Members' oath to the people of Québec as the sole oath required for Members to take office  
Introduced by the Member for Jean-Lesage on **1 December 2022**
- (9) Bill 191  
An Act to amend the Act respecting safety in sports to prohibit fighting in sports activities in which persons under 18 years of age participate  
Introduced by the Member for Marquette on **8 December 2022**
- (10) Bill 192  
An Act to ensure student health and safety in the classroom by regulating ambient air quality in schools  
Introduced by the Member for Saint-Laurent on **7 December 2022**
- (11) Bill 193  
An Act to amend the Charter of human rights and freedoms to recognize the right to a healthful environment as a fundamental right  
Introduced by the Member for Notre-Dame-de-Grâce on **1 February 2023**
- (12) Bill 195  
An Act to amend the Consumer Protection Act to fight planned obsolescence and assert the right to repair goods  
Introduced by the Member for Saint-Laurent on **2 February 2023**
- (13) Bill 197  
An Act to improve the quality of care through the setting of ratios in certain institutions governed by the Act respecting health services and social services  
Introduced by the Member for Pontiac on **6 December 2022**

*Committee Stage*

*Report Stage*

*Passage*

**III. Private Bills**

*Hearings and Clause-by-Clause Consideration*

*Passage in Principle*

*Passage*

**IV. Government Motions**

**V. Estimates of Expenditure**

**VI. Statutory Debates**

**BUSINESS STANDING IN THE NAME OF MEMBERS IN OPPOSITION**

(14) 14 February 2023

Motion moved by the Member for Laurier-Dorion:

THAT the National Assembly note that increases in rent in all Québec municipalities far exceed the Tribunal administratif du logement's rent adjustment recommendations;

THAT it ask the Québec government to tackle the housing crisis by establishing mandatory rent control for all rental property leases;

THAT it ask that this rent control include eliminating the exception contained in Section F of the lease in order to allow the Tribunal administratif du logement to fix the rents for dwellings built or converted for rental purposes less than five years ago.



Part 3

**BILLS PASSED**

*(Bills awaiting Royal Assent)*

Part 4

**PROCEEDINGS IN COMMITTEES**

*The detailed calendar of the proceedings of each committee is available on the Internet site of the Assembly.*

**COMMITTEE ON THE NATIONAL ASSEMBLY**

**COMMITTEE ON PUBLIC ADMINISTRATION**

**COMMITTEE ON AGRICULTURE, FISHERIES, ENERGY AND NATURAL RESOURCES**

**COMMITTEE ON PLANNING AND THE PUBLIC DOMAIN**

**COMMITTEE ON CULTURE AND EDUCATION**

**COMMITTEE ON LABOUR AND THE ECONOMY**

**COMMITTEE ON PUBLIC FINANCE**

**Orders of reference**

Special Consultations:

- Québec Pension Plan public hearings consultation document on a plan adapted to 21st century challenges entitled “Un régime adapté aux défis du 21<sup>e</sup> siècle” (Order of reference given on 31 January 2023).

Consideration of Bills:

- **Bill 3**, An Act respecting health and social services information and amending various legislative provisions (Order of reference given on 9 February 2023).
- **Bill 6**, An Act to give effect to fiscal measures announced in the Budget Speech delivered on 22 March 2022 and to certain other measures (Order of reference given on 31 January 2023).

### COMMITTEE ON INSTITUTIONS

#### Special Consultations:

- **Bill 8**, An Act to improve justice efficiency and accessibility, in particular by promoting mediation and arbitration and by simplifying civil procedure in the Court of Québec (Order of reference given on 7 February 2023).

#### Consideration of Bills:

- **Bill 8**, An Act to improve justice efficiency and accessibility, in particular by promoting mediation and arbitration and by simplifying civil procedure in the Court of Québec (Order of reference given on 7 February 2023).

### COMMITTEE ON CITIZEN RELATIONS

### COMMITTEE ON HEALTH AND SOCIAL SERVICES

#### **Orders in compliance with the Standing Orders**

#### Interpellation:

- By the Member for Pontiac to the Minister of Health on the following subject: *The deterioration of access to health care under the CAQ government* (notice given on 9 February 2023).

### COMMITTEE ON TRANSPORTATION AND THE ENVIRONMENT

Part 5

**WRITTEN QUESTIONS**

Questions already placed on the Order Paper  
are published each Wednesday

- (6) Ms. Labrie (Sherbrooke) – **31 January 2023**  
To the Minister of Justice

As the Minister knows, having access to family mediation services provides positive benefits for families and the justice system. These benefits are such that in 2020, the Minister thought it appropriate to extend access to this service to persons without common dependent children, which was an excellent decision.

However, in the current context of inflation, access to family mediation is jeopardized by the stagnation of the fees paid to family mediators, an increasing number of whom are wondering if they want to continue this practice. Indeed, the fees set out in the *Regulation respecting family mediation* have not been indexed since 2012.

Given that the *Regulation respecting the mediation of small claims* has provided for annual indexing since 2012 and prescribes higher fees than those for family mediation, I would like to ask the following questions:

- When does the Minister intend to review the *Regulation respecting family mediation* in order to update mediator fees?
- Does the Minister intend to include a section providing for annual indexing in the revised *Regulation respecting family mediation* to ensure consistency with the *Regulation respecting the mediation of small claims*?

- (7) Ms. Setlakwe (Mont-Royal–Outremont) – **31 January 2023**  
To the Minister Responsible for Access to Information and the Protection of Personal Information

On December 13, the Commission d'accès à l'information released a report on ensuring better protection for young people's personal information in the digital age entitled "Mieux protéger les renseignements personnels des jeunes à l'ère numérique" (summary report only available in English).

In its press release announcing the release of the report, the Commission stated that the digital age offers young people almost unlimited access to websites, apps and games, from a very young age. Behind every service lies a company that uses, shares and stores the personal information it collects from its users. These companies may use that information for profiling purposes in order to influence the behaviour of young people or to make decisions about them. Such practices often pose risks to the fundamental rights of minors.

The Commission made 12 recommendations to enhance the protection of personal information, including prohibiting the sale of personal information about a minor in any circumstances.

Can the Minister tell us what follow-up actions he intends to take for each of these recommendations and the timeline he has set to make the necessary legislative changes?

- (8) Mr. Bérubé (Matane-Matapédia) – **2 February 2023**  
To the Minister of Health

For several years, the Cardiology Service of the Centre hospitalier régional de Rimouski has been stressing the need for a hemodynamics room to serve the population of eastern Québec.

The region meets the criteria; this decision is purely political. A committee of cardiologists and citizens proved that the region meets all the conditions for a hemodynamics service.

This is further demonstrated by the numerous reports and files submitted to the Minister of Health and Social Services. If the government wants to be fair to the population of eastern Québec, it must swiftly announce the installation of a hemodynamics room in Rimouski. Every year, more than 1,400 patients in eastern Québec require this type of care.

To obtain such care, the people must travel to Québec. Some patients who are too unstable die during the transfer, while others must live with permanent impairments because of the wait times. This situation is untenable and unfair for all patients.

While seven regions of Québec have hemodynamics services, patients in the Bas-Saint-Laurent and Gaspésie regions face stress, distance and discomfort.

Does the Minister of Health recognize the need to set up a hemodynamics room in the Centre hospitalier régional de Rimouski and, if so, will he commit to conducting this project in the current term, and what is his timeframe for its completion?

Part 6  
**NOTICES**

**I. NOTICES PREVIOUSLY GIVEN**

**Government Bills**

- (a) 14 February 2023  
An Act limiting the use of personnel placement agencies' services and independent labour in the health and social services sector – *Minister of Health*

**Private Members' Public Bills**

**Private Bills**

**II. NOTICES APPEARING FOR THE FIRST TIME**

- (aa) An Act to amend the Act respecting end-of-life care and other legislative provisions – *Minister for Health and for Seniors*